

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Jardin de plaisir et fleur de rhétorique](#)[Collection](#)[Édition : 1501c. - Jardin de plaisir et fleur de rethoricque - Vérard](#)[Item\[1501c_Jardinplais_Verard\]](#) Mes dames j'apporte nouvelles

[1501c_Jardinplais_Verard] Mes dames j'apporte nouvelles

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Cy après ensuit comment au jardin de plaisir deux Dames, l'une nommée la noire, & l'autre la tannée se debatent de leurs amours.
Incipit non modernisé Mes dames j'apporte nouvelles

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

14 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-2

Imprimeur-libraire[Vérard, Antoine]

Date1501c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>

Type de numérisation Numérisation totale

Remarques Voir les commentaires dans chaque case. Cas épineux

Composition du poème

Nombre de sous-pièces 6

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 616

Folio tation EE4v, EE5r, EE5v, EE6r, EE6v, FF1r, FF1v, FF2r, FF2v, FF3r, FF3v, FF4r, FF4v, FF5r

Présentation typo-iconographique Illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Parra, Marine

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021

Hueillet

Nuz homs sages de bel mestier
Nest merueilles se mest aduis
Son ne scet ce quon a apriſ
Que il naprist ne ne scaust onques
Ce peult bien eſtre/or me dy doncques

Puis quamours fait les gens douloir
Quelle douleur peult il auoit
Se son bien Dueil oy comment
La douleur que le amant sent
Se est souſpirer et bailler
Detit dormir et grant veillez
Sans froidure sentir trembler
Et sans trop chault souuent suer
Mangier petit et boire mains

Estendre/plaindre et eſtre fains
Descouloret et amaignir
Et matz et paslez de venit
Et tout ce vient de trop penser
Si ne ſen peult on faouler
Le pencer tant fort le delice
Que tout autre delit en quitte
Harper/tumber/chantier/dancer
Ne priſe valoir vng denier
Autre ioye naſtre ſoulas
Ne luy ſembla eſtre que gas

En penser met toute ſentente
Ce ſt ce que plus luy a talente
Tant y ſont ſoulas et douleur
Qu'il en oublie ſa douleur
Et que cil qui nudz ſe baigne
Et de la douleur ſe mesbaigne

Ce chose aduient que vous amer
Sur toute chose le celer
Aprendre Dueil tous ces amans
Les deuy courtoisies plus grans
Quon priſt ſcauoir/lune eſt damer
Et lautte apres eſt de donner

Mais chastune tient en vng point
Barde le donneur ou il doint
Car sil n eſt donne ſageſtment
Moque en eſt de mainc'e gent

Si dient mains que par folſie
Donnent non pas par courtoisie
Tout autel eſt il de lamant
Si ne celle bien ſon tallant
Car sil dit ſon eſtre a plusiour
Ne peult pas bien ioyr damours

Quon ne croit pas quil soit amerres
Mais eſſaieres et vanteres
Si ne ſi oſe on fier pourtant
Tant ſache monſtre beau ſemblant
Non pourtant ſe ne griefue mie
Si le amant tant fort ſe fie
A aucun qui la eſprouue
De ſin cuer et leal trouue

Et ſi le croit et ayme tant
Que celer ne luy dueille neant
De par ſcience ſe complaint
A luy damour qui leſtraint

Qui ne doit tenir en vantise
Car cil ayme tant et puſe
Que ſon dit Bouleniers en touſt
Il luy plaift et delice moult
Qua paine ſe peult il ſouller
De ſon eſtre ſouuent compter

Car Bouleniers rapporte a bouche
Chacun ce que au cuer luy touche
Vers tous autres ſe doit celer
Amant et couurit ſon penser
Si font courtoisie et ſcauoir
Car nul qui ſoit ne peult auoir
Dens en ſon cuer ne peite ou gaigne
Si ayme ou ſi ne aime ame

¶ Apres enſuit comment au iardin de plaiſance
deux dames/lune nommee la noire/et lautre la tannee
ſe debatent de leurs amours

¶ Et commence par vng virelap



Mes dames iapporte nouuelles
De deux femmes cointes et belles
En amours trop desconfortees
Qui se sont a vous rapportees
Pour iugier vray de leurs querelles

Embusche me suis derriere elles
Pour oye leurs plaintes mortelles
En escript les ay apportees
Mes dames &c.

Point ne scauent les iouuencelles
Que leurs paroles telles quelles
Aye iusqua vous transportees
Si soient par vous confortees
Se iamais sont dessoubz voz esles
Mes dames &c.

Lacteur

Suisoit mest pris descrire icy
Quen la saison quartres florissent
Hors dung manoir aux champs icy
Pour deoir les biens q de terre yssent
Et comme oyseaulx se resiouyssent
Quant voyent leurs pers arriver
Ainsi comme herbes reuerdissent

A lissie du temps d'ivier
Par vne sollicitaire yssie
En vne sente me vins rendre
Qui estoit painte et tissie
De florettes et de betendre
La maint rossignol et calendre
Viz sur arbres chanter moult bien
Et en chantant en bas descendre
Dont la veue me fist grant bien

Bref le plaisir que ie y prenoye
Mes maulx tant oubliez faisoit
Qua este ioyeux ia prenoye
Mon cuer a qui tout desplaisoit
Car nulz des oyseaulx ne taisoit
Heurs sont si devant eulz me veiffent
Aincors chascun deulx se aisoit
A chanter chans qui resiouyssent

Par le santier me pourmenoye
Regardant les herbes et fleurs
Ainsi a mes maulx fin tenoie
Qui sont estite de douleurs
Car vng homme noye en pleurs
En ce lieu se fust resiop
Du il eust este de malheurs
Plus plain que ie nay point oy

meillest

En cheminant ce doubz chemin
Je neuz gueres auant est e
Que trouuay susset dung iardin
Duuert/sors deuant matreslay
Adonc pensay que pour leste
Aucun prenoit dedans lessbat
Si euz soudaine boulente
Dy enter sans plus de debat

Dulstre le iardin vne espasse
Auoit vng hostel tresplaisant
Qui ientray /ouy ains quariuasse
Bens qui grant bruit alloient faisant
Si fuz vng petit desplaisant
Que ne scauoie de leur estre
Mais ie cuide que de present
Bien scap quelz gens se peuent estre

Bref/au iardin me retray
Mais a lentre ne vis personne
Dont fus vng petit esbay
Que nul en celiu mot ne sonne
Vne maison par semblant bonne
Seoit a vng bout du Bergier
Qui bien proprement y consonne
Pour en este si hebergier

Si vins a lhuys de lamaison
Marchant tout bellement le pas
Et lors entendy la raison
Des deuy femmes qui par compas
Deuisoient sans celer pas
Lune a l'autre leurs ent repises
Qui me fut vng plaisant repas
Doix femmes si bien aprisnes

A leure que la iarriuay
Tentendy bien a leur langage
Quis auoient fort estriuay
Aussi le monstroit leur visage
Bref/leur conseil et leur ouurage
Nesoient que sur faiz amoureux
Par quoy ie pris paine et courage
Descouter leurs cas malheureux

Lors membusche en vng lieu noir
Du ie troy que nulles dentre elles
Ne meust veu la remanoir
Dans auoir clarte de chandelles

Ainsi pour oyr des nouvelles
Descouter pris tant patience
Que iay cy escript leurs querelles
Donec sans charger ma conscience

De moy a elles ny auoit
Qui petit treilliz entredeulx
Autre destour ne me scauoit
Garantit de la veue deulx
Ainsi ioy leurs cas piteux
Que ie retins le mieulx que scau
Mais souuent estoie doubtueux
Destre en mon embusche aperceu

Et pour leur fait mieulx concenoit
A la besture pris fort garde
Affin que peusse apercevoit
Si ioy ou desplaisir les garde
Mais tant plus leurs habiz regarde
Je ne scay que faire de dire
Quamours les picque de sa dardie
Du leur maintien me fait mesdire

Lune auoit sa robbe tannee
Qui bien et beau luy aduenoit
Plus belle ne viz de lannee
Desfist quelle maintenoit
Vng bonnet ses cheueulz tenoit
Et par dessus vng queuurechief
Qui souuent alloit et Benoit
Tant luy faisoit le vent meschief

Bien me souuient que sa sainture
Estoit faicta dung tissu noir
Garde ne pris a la ferreuse
Dor fut / ie le cuide scauoir
Mais bien vous dueil ramentenoit
Que sa robbe estoit doublee
Dung Velours/ce cuide de voit
Qui estoit de couleur violee

Encores estendy ie mes yeulx
Sur la couerte des tetins
Affin que deisse le dray mieulx
Des couleurs que telles ie tins
Son laz fut noir/cela retins
Et la piece de dessoubz noire
De damas fut /ou de satins
Mais ie ne scap pas lequel croire

En son habit la regarder
Il n'est cuer tant soit d'amour las
Qui se scaut de lamer garder
Du il hait d'amours les soulas
Vng amant tumbé en ses las
Reffuse delle par responce
A grant droit pourroit dire helas
La plus du monde me renonce

Moult sembloit femme de facon
Et au maintien et au langaige
Aprins auoit bien la lecon
Que doit scaut noble courage
Je croi quelle soit bonne et sage
De tant que ie my scay congnoistre
Et que nature en son ouurage
La fist pour plus son loz acroistre

L'autre auoit vne noire robbe
Et sembloit a son parler fort
Vne femme que lon destroe
Du a qui amours fait grant tort
Toutefoiz selon son gent port
Je ne me fusse aduise onques
Quelle eust por ce nul desconfort
En nulle maniere quelconques

Sa robbe me sembla doublee
Ne plus ne moins que l'autre estoit
Et de mesmes couleur violee
Mais si grant pompe ne portoit
Le gorgias quelle mettoit
Fut noir et le lacet aussi
Autre couleur ne la destoit
Que les trois que iay nommez cy

De tout habillement de teste
A sa compaigne ressembleoit
Mais pas ne tant femme de fesle
Que la tannee ne sembloit
En parlant la voix lui trembloit
Et puis pat soiz changeoit couleur
Comme celle ou s'assebloit
Soubz gent maintien dure douleur

De tanne estoit sa sainture
Et dorz ioyeusement garnye
Mais bien sembloit a lesmailleure
Femme de plaisirce garnye

Car de lermes grant compaignie
Diz aux mordans & a la boucle
Qui demonstroit par raison vne
Que grant dueil sont gent cuer emboule

Entre elle noise ne tenson
Ne Bis fors que parfaitez bas
Chascune auoit vne chanson
En sa main dont vint les debas
Et parloient / puis hault puis bas
Mais iestolie delles si pres
Que ientendy au long leur cas
Ainsi quil est mis cy apres

Tantost mes tables apprestay
Pour les chansonnettes escrire
Mais certes gueres narrestay
Que lune commenca a lire
Lors escrivy de chaulde tire
Le dict de la chanson premiere
Qui me sembla bien au vray dire
La rime d'une bonne ouuriere

Celle qui la chanson lisoit
Estant celle qui lauoit faict
A sa compaigne deuisoit
Le cas pour quoy la fist si faict
Je soy je dist elle dessaict
Deez tout mon cas escript
Si suis ie de conseil refaict
Par vous en sonneur iefuchuist

Lors la mpeulx bestue dit
Vostre cas et le mien sont deuy
Et si est mon cas plus maudit
Que le vostre et plus plain dedeuly
D'une personne suis amoureux
Que chascun iour puis veoir doeil
Mais mon fait est si malheureux
Que nay de luy riens a mon dueil

¶ La tannee
Helas/ie fusse bien heureuse
Se veisse vne heure le moy
Celluy de qui suis amoureuse
Mais ie ne le voy nulle foiz
Encor si ie oyse sa voix
Se me fust vng grant reconfort
D'aduisez de noz deuy droiz

Laquelle se plaint le plus a tort

¶ Lactene

TCes motz la noire vestue
Doit la chanson de sa compaigne
Et puis apres pas ne cest ieue
Ains sesmeuille et se signe
Luy disant/seur ie vous enseigne
Et monstre par vtre raison
Que mon cuer plus en termes baigne
Que le vostre en toute saison

¶ Chancon

Dit me seroit de lenduret
Le mal que seuffre a toute heure
Pour vng seul de qui ie suis seure
Que loing de moy ne puis durer

Sans le deoir ie puis assurer
Qu'il nest plaisir qui me sequeure
Tort me seroit ec.

Et si oseroye iurer
Que son cuer avec moy demeure
Et que le mien qui plaint et pleure
Est vers luy pour y demeurer
Tort me seroit ec.

¶ La tannee
De vostre amy ne vous souuient
Aussi souuent quamoy du mien
Car la chose ou soeil nauent
Le cuer ny pense gueres bien
Nul ne scautoit nombre combien
Quay de mal quant mon amy vroy
Et que ne luy puis dire rien
De la douleur que ie recop

Je vous respondray sur ceul
Mais que vostre chanson ie vroy
Au regard de vostre soncle
Quant est a moy si ie lauoye
Je cuide bien scauoit la vroy
Den estre tantost dehois mise
Aumoins sen lieu l'appreroioie
Du scausse parler a ma guise

¶ La noire

¶ queillet

Veez cy la chanson lisez la
I en vueil ny oster ny mestre
J ay tant de malheur qui est la
Mis en escript dedans la lettre
Autre que vous ny vueil commettre
Paur iuger si iap bien ou mal
Au plus sage me puis souzmettre
Tout mon proces en general

¶ Lacteur

MDis la vestue de tonne
Commenga lire ledicte
M tandis mes tables ordonne
Puis descrire tant macuite
Que cy dessoubz recite
Ne plus ne moins que l'entendis
Excepte la diversite
Des motz quilz dirent entendis

¶ Chancon

Dlus ne vauldroit nauoir poit d'yeulx
Quant mon amy ne vroy en lieux
Du ie scausse parler a luy
Certes ilz ne me font quennup
Etre auangle ne vauissist mieulx

Aumoins ie neusse soulyc tieulx
Se dously maintien gracieulx
Ne peusse deoir pour le iourduy
Plus ne ec.

Maudit soient les ennuieux
Et le faulx dangier ennuieuix
Qui est marry du bien daulxry
Helac/contre eulx mal me poursuit
Et sont mes ennemis mortieuix
Plus ne ec.

¶ La tannee
D par la foy que vous deuez
Desclarez moy se dieu vous gard
Daustre bien vous ne recevez
De luy fors sans plus le regard
Car vng amant seroit coquard
Sil ne trouuoit ou lieu ou place
Pour deuiser soit tost ou tard
A sa maistresse face a face

¶ La noire

A dea/sommes nous en telz termes
 Mon amy est il hors du sens
 Vous en parlez comme clerc d'armes
 Pensez quil est trescongoissans
 Cuidez si ie boy ou sens
 Que dangier sur nous gette loeil
 Que nous soyons si innocens
 De monstre lung a lautre acueil
La tannee
 Mon amy est de moy bien loing
 Et a long temps que ne le viz
 Mais sil estoit la en ce coing
 Auec les dangiers qui sont viz
 Ma belle seur ie vous pleuis
 Que ie luy seroye scauoir
 Fust par lettre ou par deuis
 Ce que seulement puis auoit
La noire
 Pour guerir lamoureux mal
 Ne fault il fors que deuiser
 Deuant chascun en general
 Sans plus grant remedie aduiser
 Si fait dea/lon doit bien viser
 A trouuer la place secrete
 Du lon peult assez ranier
 Lamant de quoy on a souffrette
La tannee
 Phonneur qui est en sage dame
 Est comparee au foit rochier
 Qui ne peut este surpris dame
 Ne que nul ne scait eslocher
 Son ne vous scait mal reproucher
 Pour dieu gardez vous de mesprendre
 Deuant boiteux ne fault clocher
 Iey boy trop de soles reprendre
La noire
 Se ie neusse este aduisee
 Encores na mpe dig ans
 Jeusse este femme mesprisee
 Par male bouche mesdisans
 Mais quant ie veiz leurs faitz nuyfans
 Force me fist changer maintien
 Et redoubter leurs motz cuyfans
 Que trop dommageables ie tien
 Ainsi ie languis sans maledire
 Et boys courant ma penitence
 Faisant semblant que nay point dyre
 Du ie nay fors que desplaisance

Chap

Et sil aduient quon ioue ou dance
 Du que lon chante/ou que son rye
 Je my metz en sye ordonnance
 Combien que soye au cuer marrie

Las ie suie loing de mon desir
 Et si boy chascun iour ma ioye
 Je nay fors que de loeil plaisir
 Parler/toucher ie noseroye
 Rien nay de tout ce que bouldroye
 Les espies sont au passage
 Trop redoubter ne les pourroye
 Qui ne lesraint/il nest pas sage

Je seuffre mal ardant et chault
 Et boy a loeil ma querison
 A nul qua mon amy nechault
 Las mon cuer est trop empison
 J'appelle de la trahyson
 Dangier moste mon bien a tort
 Puny soit de sa mesprison
 Du luy enuoye dieu la mort

Et cuidez vous quel plaisir cest
 Quant ie me treue en vng monstier
 Et que le miech amy p est
 Parlant a guillaume et a gaustier
 Par le sacrement de lautier
 Sa veue mest si tresamere
 Que ne dy heures ne psaultier
 Ne ne pense a dieu na sa mere

Il me rypt/aussi faiz ie a luy
 Mais ne parlons fors que de dueil
 Trop sommes subiectz a autruy
 Quant riens nauons de nostre dueil
 Se receuons ou aise ou dueil
 Reconforter ne nous scauons
 Ne monstre lung a lautre acueil
 Or regardez se bien auons

Nenny/ie le vous dueil prouuer
 Regardez vne femme enceinte
 Quant elle peult en lieu trouuer
 Le fruit on ne scait faire attainte
 Certes de mal est plus attainte
 Quelle nestoit deuant sa veue
 Et est ce qui luy fait contrainte
 Loeil qui a sa plaisance veue

ff i

Fueillet

Ainsi pareillement ie soy
Chascun iour la rien que plus ayme
Et ny oseroye sur ma foy
Toucher pour doublet dauoir blasme
Le grant feu sens bien qui menslame
Et si ne le pourroye estaindre
Ma guerison par nostre dame
Doy bien et si ny puis attaindre

Je suis punye a la rigueur
Le feu soy qui me fait brusler
Et si nay vouoir ne bigneur
Ne pouoir de moy reculier
Je ne cesse de calculier
Pour trouuer remedes diuers
Et ne faiz que dessimuler
En passant este et yuers

Ainsi ma ieuresse se passe
En attendant d'huy a demain
Et fault que mon regard compasse
Devant faulx dangier l'inhuman
Trop bien de lettres de ma main
Luy baillie quen temps l'apparcop
Au surplus ma seur soir ne main
Certes autre bien ne recop

¶ La tannee
Se vous portez grant desplaisir
Ma seur/ce nest mye meruelle
Car vous ne pouez pas choisir
Ce que vostre cuer vous conseille
Vous auez la pulce en laureille
Et ny scauez remede mettre
D'autre part/dangier vous traueille
Et ne parlez fors que par lettre

Ceulx sont les maux que vous auez
Desquelz a moy ie vous soy plaindre
Ne nulz autres plus ny scauez
Qui facent vostre cuer estaindre
Las moy/ie me doy bien complaindre
Car il ya trop longue espace
Que ie nay seu besot ne attaindre
Celluy qui tous les parfaiz passe

Helas il est si loing de moy
Qu'il ne me seroit pas possible
D'y aller/dont cest grant esmoy
Que son gent corps mest inuisible

Mon mal en est si tres terrible
Qua bien petit que ne trespassse
Pleust a dieu quil me fust visible
Celluy qui tous les parfaiz passe

Les trop ennuye qui attend
Apres homme de tel affaire
Car de grans biens en luy a tant
Que nature ne puist mieulx faire
Luy seul doit ma douleur dessaire
Cest des accompliz loultre passe
Certes en luy na que ressaire
Celluy qui tous les parfaiz passe

Rien ne mest plus meilleur ny a
Helas et ie ne le soy point
Dncques ma bouche ne ny a
Que sa honte mon cuer ne hait point
Mais il me va tres mal apoint
De ce quil est de moy si loing
Si ien meurs dieu le me pardoint
Dy soy lamy au grant besoing

Je cuide quil ne soit point aise
Puis quautrement il ne me boit
Et quil seuffre plus mesaise
Que si souuent mapparceuoit
Tousiours il me ramenteuoit
Qui pensoit en moy iours et nuytz
Et quailleurs penser ne deuoit
Pour oublier tous ses ennuys

Vng moy ne me duroit quine heure
Quant il demourroit pres de moy
Helas maintenant il demeure
Si loing que point ie ne le soy
Il nest bien aise ie croyn
Car il ne scait se vine suis
Sil fust cy/ce fust par ma foy
Pour oublier tous ses ennuys

Dncques mais ne diz a autrey
Ne par conseil ne deuisant
Ce que vous compte de celluy
Qui est entre les beaux/luy siant
Pourtant nallez ailleurs disant
Mon secret que dire vous puis
Car sienne me tiens tresprisant
Pour oublier tous ses ennuys

Affin que nul debat ne sourde
Taisiez vostre fait et le mien
Car bons seriez sote et sourde
Si iamais vous en disiez rien
Vous mauez dit de vostre bien
Au long ce croz voz entreprunses
Lesquelles ie celeray bien
Pourtant gardons destre reprises

¶ La tannee

Croyez de tout ce que me dictez
Jamais vng seul mot neq; diray
Car onques nul mal ne me feisles
De vous certes ne mesdiray
Tousiours le droit chemin iray
Tandis quensembla hantierons
Pour rien ne me consentiray
Duon saiche ce que nous ferons

Mais pour au premier point venit
Sur la chanson que vous scauez
Dseriez vous bien maintenir
Que plus de mal que moy auez
Je tenuue voz motz encluez
Et si fondez a faire plaintes
Qui semble quentreaggravez
Ne se plaignent fors que par saintes

¶ La tannee

Chascun se deult de son angoisse
Lung en a plus et l'autre moins
Il nest mestier que bons congoisse
Le mal que seuffre soi et mains
Mais devant tous iuges humains
A debatre noz cas ensemble
Mes maux sont plus inhumains
Que les vostres feur/ce me semble

Car vous boyez par chascun iour
Ce que plus duez desirer
Qui vous est vng plaisir seiour
Et qui vous garde dempirer
Mais moy ie ne scay ou tirer
Pour deoir ce que ie demande
Et ne mesbas qua soupirer
Dieu veuille que mon mal amende

¶ La tannee

Quant on voit ce quon ayme bien
De deoir trop plus on a desir
Que si les yeulx ne beiffent rien
De chose ou le cuer prent plaisir

Mais chascun ne peut pas choisir
Tous les iours boy ma guerison
Et nose remede saisir
Tant redoubte fort trahison

¶ La tannee

Trahisson redoubter deuez
Et les embusches de dangier
Et quant en lieu lapparceurez
De luy vous deuez estrangier
Sur vostre amy na nul dangier
Aumoins quant le boyez a loeil
Sis fust en pays estrangier
Toutes deuy enussions pareil dueil

¶ La tannee

De dueil recoy trop plus que vous
Je vous diray comment et quoy
Nous sommes en crainte de tous
Le mien amy et auant moy
Et se bien pres de moy le boy
Vng seul mot ne luy ose dire
Non pas touchier du petit boy
Nesse point pour mourir dyre

¶ La tannee

Duy certes/mais toutefois
On y peut remede trouuer
Tousiours nest pas le loup au bois
Il fault plus dung ieu espronier
Par tesmoings le peut len prouuer
Les faiz,damours en aucun lieu
Menconges doit len controuuer
Combien que le boy sache dien

¶ La tannee

Femmes mariees ou filles
Faillent souuent a leur attente
Et maintes fois les plus subtiles
On le boyt chascun iour de rente
Jouer me fault le ieu dattente
Mon cuer est ia en gaige mis
Mais dangier a pou pres le tente
Le pire de mes ennemys

¶ La tannee

Espoir auez en attendant
Que fortune vous aidera
Se sa roe vont despendant
Les biens d'ayours dont vous fera
Vng iour le festu tournera
Rien na beu qui ne scait quin tour
Mais moy iamais ne referra
Se de lamp ne boy retout

Fueilles

La noire
Quant boy mon amy que tiens cher
Croyez que ie seuffre grant paine
Puis que ie ne ose approucher
Car desir sans cesser mattaine
De mainte pensee soudaine
Et se ce nestoit mon honneur
De mon mal seroye saine
Du alsegeance a ma douleur

La tannee
Vostre mal est bien pou de chose
Quant a le comparoir au mien
Car vous boyez en chambre close
Chascun iour vostre amy tressbien
Et ne luy pouez dire rien
Cela vous est vng grant trauail
Mais a dire du bien le bien
Mon dueil est au vostre impareil

La noire
Comment se peut faire cecy
Que vous auiez plus de souleyp
Et le cuer plus de dueil transfi
Que moy dolente

Qui boy par chascun iour de rente
Passe a des moys plus de trente
Lhomme qui plus damours me tempte
Que ie ne puis

Venser ailleurs ne iours ne nuptz
Duquel en tel esstat ie suis
Que lamet de dueil et dennuys
Noye mon cuer

Car luy qui est mon serviteur
Me peut parler a moy asseur
Tant a de dangier grant freure
La faulse guette

Qui entour moy tousiours sureste
Et semble quattro part ne guette
Qua destruyre quelque iehannette
Par son rapport

Mais auant me doint dieu la mort
Qu'il soit si subtil ne si fort
Que par luy mon honneur soit mort
Ainsi en transse

plus que femme qui soit en france
Pres de mamour languys et trance
Or regardez se a oultrance
Suis combataue

Desir massault/desir me tue
D'autre part dangier sesuertue
De faire ma ioye abatue
Dez la de quoy

Deuant ma face se tient cop
Lamp qui ma promis sa foy
Et nose pas du petit dop
Toucher a luy

Pensez comment ne quel ennuyp
Cest destre en crainte d'autrui
Autant lautre iour quau iourd'up
Point ny boy mieulx

Je nay plaisir que par mes yeulx
Pour deuiser ditz gracieulx
Comme font amans en tous lieux
Possible nest

Sur ce point me faites arrest
Que mieulx que vous ie scay que cest
J'ay essaye perte et acuest
Ne dices point

Que ne trouuez vo sieu a point
Pour dire lamet qui vous point
Car iamais dieu ne me pardoint
A mon besoing

Si ie nay quis et pres et loing
Et remerchay maint secret coing
Du dangier par son hastif soing
Neust gette loeil

Mais onques ne fut a mon Dueil
Que ie sceusse compter mon dueil
Ne trouuer lieu tel que le Dueil
Pour mon cas dire

Lung mort et fait semblant de tire
Loeil d'autrui en plus dung lieu tire
A coup de langue ne fault mire
La mort y touche

C. lez 86

Denoit pour luy dire mon fait
Et comment samour me dessait
Mais quant iay bien fait et ressait
Je ny boy tour

Ne bon alleur ne seut retour
Et meurs en lamourey estoire
Et nesci nulle portant atout
Plus adossee

Ne en tous cas plus desolee
Et vous parlez a la voilee
Disant questes plus affolee
Que moy/helas

Qui boy mon bien et mon soulas
Deuant moy de nostre amour/las
Car il tient mon cuer en ses latz
Et iay le sien

Pourquoy tous deuy nous boudriions bien
Faire luy a l'autre du bien
Mais que personne n'en scaust rien
Fois que nous deuy

Qui sommes si tres malheureux
Que ne pourrions dire noz deulz
Ne nous trouuer en lieu tout seulz
Dangier nous garde

Cest luy qui est nostre aduangarde
Antre que luy ne nous regarde
Nostre dueil et ioye retardé
Di soyez seure

Qu'il nest plaisir qui me sequeure
Quant mes yeulz rient mon cuer pleure
Dez la comment mon fait demeure
Quen dictes vous

La tannee
Il semble que vostre courroux
Efface les autres tressous
Le mien mettez tout au dessoubz
Deu que nay

Plaisir de loeil et que ne scay
Devoir ce que plus iaymeray
Je ne scay pas que ie seray
Quoy que diez

ff iii

45

Regarder fault ou l'honneur touche
Vng mauuais coup rie de bouche
Abat le syon et la souche
Honneur vault moult

Les honnorables par tout vont
Du les fotes craintives sont
Car iamais ne se trouueront
Entre les bonnes

Pource quiz ont passe les bournes
Des treshauylx accomplies personnes
Autant roynes que baronnes
En la parfyn

On seait qui vole droit chemin
Celer ne se peut larcuin
Qui damours nentend le latin
Aille a lecole

Car quant vng saige ayme vne sole
L'honneur des deuy amans sen vole
Pour vne seullette parole
Mal ordonnee

Dont lamour est habandonnee
Gieulx vault droit estre emprisonnee
Que de manuaise loy estrenee
Ainsi concluz

Qui vault trop mieulx de plus en plus
Taire son dueil en lieu recluz
Que destre surprins a la gluz
Par fol langage

Bries il fault estre en amours sage
Cest mestier de subtil ouvrage
Du auoir fault tousiours bon courage
Ne le raport

Que fontles yeulz au cuer a tort
Pour eulz ie fuz et suis dacord
Damer homme dont iay la mort
Car ie ne puis

Trouuer facon ne iour ne nuytz
De luy compter le mal ou suis
Si meurs de sois empres le puis
Et si ay fait

Fueillet

Que brief estre morte bousdriez
Car quant le mien trauail auriez
Je scay bien que souhaiteriez
Le vostre auoir

Car comme pouez scauoir
Je ne puis nul bien receuoir
Ne mon amy apparteuoit
En lieu du monde

Parquoy il fault que vous respondez
Que ma douleur est plus parfonde
Que la vostre/et que en la ronde
Ma si troublée

Bien moy mauldire son allee
Qui a toute ma ioye emblee
Plus triste na en lassemblée
Pour bien apmer

Par deca ne dela la mer
Il ne vous fault mon dueil blasmer
Car certes il est plus amer
Que ne seroit

Le vostre quant il doubleroit
Mon cuer sage vous en seroit
Quant le drap vous declareroit
En temps et lieu

Et ne cuidez que ce soit ieu
Et ne faites serment ne veu
Questes plus triste/car par dieu
Il ney est riens

Et si devant toutes maintiens
Quen vng jour auiez plus de biens
Quen toute lannee nen tiens
Et mey rapporte

A gens sages de nostre sorte
Qui iugeron/ie men faiz forte
Que plus de mal que vous ie porte
En tous endrois

Car il nest heure aux douze mops
Que ne soye bien mille fois
En diners pensemens estroitz
Daller vers luy

Et se ne craignoye autrey
Je cuide que des au iourduy
Iroye sans doubter ennuy
En pelerin

Et proye seule sans fin
Mais la grant longueur du chemin
Men retarde soir et matin
Las esgaree

Bien estes de sens separée
Qui vous tenez desemparee
Plus que moy qui suis demouree
Dyde de ioye

Hans riens devoir de ce que ie bouldroye
Car se devant moy le Beope
De mes maulx tantost gueriroye
Heure en soyez

Et vous quis le vostre boyez
Dictes que plus vous esmayez
Que moy/certes pas ne croyez
Qu'il soit ainsi

Car si le mien estoit icy
Pose quil neust de moy mercry
Sa veue osteroit mon souley
Encores au fort

Je vous vueil prouuer quaez fort
Vous scauez bien quil nest point mort
Quant devant vous est saij et fort
En chambrie close

Et moy a toute heure suppose
Que le mien nait de quelque chose
Desplaisir/ou que mal repose
Pour mon amour

Du quonluy face vng manuais tour
Du quil soit en mortel estoit
Du quil soit en meschant seiour
Tousiours en double

Mon cuer de plus en plus se boute
Quant on dit nouuelles/iescoute
Pour entendre si iorray goutte
De son affaire

Car quant pense a son douly biaire
Quon ne scauroit plus parfaict faire
Qui ne fut forme que pour plaire
Lois mon desir

One fait comme morte desir
Adone me fault toute a loisir
Porter secret mon desplaisir
Afin quaucun

Ne dye de moy en commun
Ceste la en ayme trop vng
Ainsi ne sapperoit nes vng
De mon penser

Jen ay cure de mauancer
A tousiours mornement penser
Toute troublee vois dancer
Comme ioyeuse

Combien que soie ennuieuse
Mais pour me monstres gracieuse
Je faintz nestre point soucieuse
Ne desplaisante

Et sil aduient quon rie ou chante
En ce point nauree et meschante
Aueques les ioyeulx ie hante
Tousiours pensue

Or regardes comme iestrie
Aueques ioye et ducil restrie
Lung entretiene/l'autre ie priue
Comme personne

Qui sa vie a mort habandonne
Cest tout vng qui tolle ou donne
Je nay de nully chiere bonne
Telle que dueil

Nul ne peut appaiser mon dueil
Fors celluy que ie ne voy doeil
Pour luy desire le cercueil
Et fin de vie

Pour faire fortune assouvie
Qui a ma plaisirance rauie
Et en vie nest par enuie
Quelle a sur moy

C. xviii

Que moy qui nul bien ne recop
Rien qui mesonysse ne voy
Plus malheureuse napercop
Tousiours en paine

Ca et la par tout me pourmaine
Malade/et contrefais la faime
Or regardez si ie suis plaine
De desconfort

Den plus dire me fais au sole
Mais hier en mon dueil pluffoit
De faire vng rondeau fuz d'accord
Du mon cas maint

Rondeau

Glas douleur mestraint
Angoisse me court seure
Mille fois en vne heure
Mon pourre cuer se plaint

Mon malheur me constraint
A desirer que meure
Helas douleur.**cc**

Ma pensee nataint
A riens qui me sequeure
Pour mon amy demeure
En dueil q:i nest pas saint
Helas douleur.**cc**

La noire
Glus de moy na desconforree
Devant tous losse maintenir
Nul na ma douleur supposee
Je men scap bien a quoy tenir
Vostre cas boulez soubstenir
Contre moy/mais iugez a droit
Tort vous deuroit apartenie
Qui bien iugerroit orendroit

Jay tout vostre dueil escoute
Et le rondeau que mauez dit
Amours vous a trop cher couste
Se vostre cas est si maudit
Plus ne dueil faire contredit
Tel se plaint en parolle fort
Qui dedans le courage tit

ff iiiii

Hueillet

Maintien et Dueil sont mal d'accord

Nous laisserons en paix cela
Dieu Dueille garir Vostre mal
Eisez la chanson que Deez
Du mon cas gis en general
Vous scauez qu'en especial
Tousiours vous ay dit ma pensee
Et mon secret plus principal
De mon amour enconnenee

¶ Chanson

Plus de moy na que le cuer et le Dueil
Cest la cherte et la fin de mon dueil
Meilleur ne puis recouurer soubz les cieulx
Je suis bien seure que ne puis choisir mieulx
Mais a grant paine lose regarder doeil

Las de danger sembuscher double tant
Qu'il me semble que n'importe place tend
A mesdire sur nostre amour celee
Plus de moy na. ec

Mon gent amy le craint bien tout autant
Et congnoist trop que lon est mal content
Et quil en a des douleurs grant mesmee
Plus de moy na. ec

¶ La tannee

Vostre chanson me semble bonne
Et est bien selon Vostre cas
Pour bien faire le los vous donne
Mais toutesuoyes vous nauiez pas
Le cuer par amours si au bas
Que vous en monstrez le semblant
Tous vos ennuys ne sont que sas
Enuers ceulz que boy ensemblant

Rapportons nous en a raison
Du que nostre debat se cele
Vrenons deuy femmes de renom
Trop soubsitez Vostre querelle
Quant est a moy ie choisis celle
Qui est duchesse d'orleans
De mon droit me submetz a elle
Plus qua tous iuges anciens

¶ La noire

Pour soubsister Bray Vostre tiltre
Je croi que plus dame de bien
Neussiez scen choisir pour arbitre
En fauour ne iugera rien

Or de ma part ie Dueil tressbien
Pour iuger ma douleur eptreme
Et pour tenir le party mien
Sa seur contesse dangoulesme

¶ La tannee

Autre fois vng debat pareil
Je vis devant este debatre
Et y estoient en ce conseil
Des autres dames trois ou quatre
Allons vng iour vers la esbatre
Et leur denisons tout le fait
Je suis lasse de my combatre
Pour dieu que mon conseil soit fait

¶ La noire

Allons y sans plus longue attente
Se sont dames de sage affaire
Quant est a moy ie suis contente
Si le iugement veullent faire
Mais il fauldroit celer et faire
Que le cas nous soit aduenu
Combien que scauez le contraire
Deu le debat quauons tenu

¶ La tannee

Cest bien dit/tenons ceste boye
Devant elles a ma requeste
Affin que personne ne boye
Pour quoy nous faisons ceste queste
Ne que nous auons en la teste
Qui folie fait et la congnoist
En la fin en demoure beste
Pour la faulste quil recongnoist

¶ La noire

Pour la nouuellte saison
Qui est verdoant et iolie
yssons hors de ceste maison
Du nauons que melancolie
Et allons faire chiere lie
Les dames noz cas iugeront
Plus en parler nest que folie
Iauoue ce quilz en feront

¶ L'acteur

Lors les amantes se leuerent
Et a leur debat vridrent fin
En mon embusche me laissent
Et alerent vers le iardin
Depuis par vng couvert chemin
Vins ou faisoient mansion
La trouuay ancre et parchemin
Pour mettre mon intention

Si ay descripte la grant merueille
Tout au plus pres de leur Bouloir
Et comment chascune traueille
Pour son malheureux cas douloir

C. xvij
Et puis en fin pour mienx valoir
Portay aux dames le debat
Qui meul veult mal ne pent chaloir
Je ny pense que tout esbat

CComment au iardin de plaisirance vng des amans
descript la comparaison des biens et des maux qui
sont en amours.



Abonneur damours et la noblesse
Le passe temps et la liesse
Aucuns ont esleue si hault
Que tout le bien et la richesse
De roy/de prince ne princesse
Le mendre bien damours ne vault
Des biens ya/doubter n'en fault
Je le scay bien ie le concede
Mais cest vng horrible defaust
Quant il fault que le mal excede

Assez en parle par raison
Le moyne qui fist le blason
Intitule faulles amours
Mais seulement son oraison
Ne dressa qua la destraison
Damours et aux estranges tourz
Dont il en alegua de lourz
Je ne scay si en son viuant

Il y auoit vse ses iours
Mais il parla comme scavant

Afin que iesuite redicte
La chose autrement quil na dicte
Je diray. Car premier les biens
Diray damours/il est licite
Que premierement ien recite
Selon les grans praticiens
Apres descendray par moyens
Es maux en amours contenus
Car ie croi que les plus sciens
Par amours sont folz deuenus

Prendre les ditz matheolus
Que dedans son liure iay leuz
Ce me seroit paine perdue
Car ce ne sont point noz esleuz
Pour parler damours resolus